

IBM:n käyttöehdot – SaaS-tuotteita koskevat ehdot

IBM Services Procurement on Cloud

Käyttöehdot (ToU-ehdot) koostuvat tästä asiakirjasta IBM:n käyttöehdot – SaaS-tuotteita koskevat ehdot (SaaS-tuotteita koskevat ehdot) ja asiakirjasta IBM:n käyttöehdot – Yleiset ehdot (Yleiset ehdot), joka on saatavana seuraavasta URL-osoitteesta: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Sopijapuolten välinen kokonaissopimus koostuu soveltuvuuden mukaan IBM:n kansainvälisestä Passport Advantage -sopimuksesta, IBM:n kansainvälisestä Passport Advantage Express -sopimuksesta tai IBM:n kansainvälisestä Valikoituja IBM Software as a Service (SaaS) -tuotteita koskevasta sopimuksesta (Sopimus) sekä ToU-ehdoista. Jos Yleisten ehtojen ja näiden SaaS-tuotteita koskevien ehtojen välillä on ristiriitoja, nämä SaaS-tuotteita koskevat ehdot ovat etusijalla Yleisiin ehtoihin nähden.

Asiakas saa käyttää IBM SaaS -tuotetta vasta hyväksyttyään ToU-ehdot. Asiakas hyväksyy ToU-ehdot tilaamalla tai ottamalla käyttöön IBM SaaS -tuotteen. Yleisten ehtojen hyväksymistä merkitsee myös Hyväksy-painikkeen napsauttaminen sen jälkeen, kun järjestelmä on esittänyt nämä SaaS-tuotteita koskevat ehdot.

JOS HENKILÖ HYVÄKSYY ToU-EHDOT ASIAKKAAN PUOLESTA, HÄN VAKUUTTAA JA TAKAA, ETTÄ HÄNELLÄ ON TÄYDET VALTUUDET SITOUTTAA ASIAKAS ToU-EHTOIHIN. JOS HENKILÖ EI HYVÄKSY ToU-EHTOJA TAI HÄNELTÄ PUUTTUVAT TÄYDET VALTUUDET SITOUTTAA ASIAKAS ToU-EHTOIHIN, HENKILÖN EI TULE MILLÄÄN TAVALLA KÄYTTÄÄ IBM SAAS -TUOTTEEN OSANA TARJOTTUJA TOIMINTOJA TAI OSALLISTUA NIIHIN.

Osa 1 – IBM:n ehdot

1. IBM SaaS

Nämä SaaS-tuotteita koskevat ehdot koskevat seuraavia IBM SaaS -tuotteita:

- IBM Emptoris Services Procurement on Cloud
- IBM Emptoris Services Procurement on Cloud for Non-Production Environment.

2. Maksujen mittayksiköt

IBM SaaS -tuotteen myynnissä sovelletaan seuraavia mittayksiköjä:

- a. Ilmentymä on mittayksikkö, jonka mukaan IBM SaaS -tuotteen voi hankkia. Ilmentymällä tarkoitetaan IBM SaaS -tuotteen tietyn kokoonpanon käyttöä. Kutakin käytettäväksi saatettavaa tai käytettävää Ilmentymää varten on hankittava riittävä käyttöluja Asiakkaan Käyttöluopatodistuksessa (PoE) tai Sopimusasiakirjassa määritetyn mittauskauden ajaksi.
- b. Million Spend Conversion Units (MSCU) on mittayksikkö, jonka mukaan IBM SaaS -tuotteen voi hankkia. Kustannusten muuntoyksikkö on valuutasta riippumaton kustannusten mittayksikkö, jota käytetään IBM SaaS -tuotteiden lisensoinnissa. Valuutasta riippuvaiset kustannukset on muunnettava MSCU-yksiköiksi osoitteessa http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table olevan taulukon mukaisesti. Käyttöoikeuksia on hankittava määrä, joka vastaa IBM SaaS -tuotteen mittauskauden aikana käsittelemät Kustannukset kattavaa MSCU-yksiköiden määrää. Mittauskausi on määritetty Asiakkaan Käyttöoikeustodistuksessa (PoE) tai Sopimusasiakirjassa. IBM SaaS -tuotteen MSCU-käyttöoikeuksien yhteydessä Kustannukset tarkoittavat kokonaismäärää, joka on maksettu luettelon ulkopuolisten tai epäsuorien palvelujen hankinnasta, mukaan lukien (niihin rajoittumatta) seuraavat: tilapäinen työvoima, satunnaistyövoima, konsultointipalvelut, lakiasiain palvelut, markkinointipalvelut, tietotekniikkapalvelut, painopalvelut ja ulkoistetut palvelut.

3. Maksut ja laskutus

3.1 Laskutustavat

IBM SaaS -tuotteesta perittävä maksu määritetään Sopimusasiakirjassa. IBM SaaS -tuotteen tilausmaksujen laskutustavat ovat seuraavat:

- a. koko tilattu kausi etukäteen
- b. kuukausittain (jälkikäteen)
- c. neljännesvuosittain (etukäteen)

d. vuosittain (etukäteen).

Valittu laskutustapa on voimassa sen kauden ajan, joka on määritetty Käyttöoikeustodistuksessa tai Sopimusasiakirjassa. Laskutuskausittain maksettava summa määräytyy vuositilausmaksun ja vuoteen sisältyvien laskutuskausien mukaan.

3.2 Osittaiset kuukausimaksut

Osittainen kuukausimaksu on suhteellisesti jaettu päivähinta, joka veloitetaan Asiakkaalta. Osittaiset kuukausimaksut lasketaan vajaan kuukauden jäljellä olevien päivien perusteella alkaen päivästä, jona IBM ilmoittaa Asiakkaalle, että IBM SaaS -tuote on käytettävissä.

3.3 Ylitysmaksut

IBM SaaS -tuote valvoo käytettyjen MSCU-yksikköjen määrää. Jos Asiakkaan toteutunut MSCU-käyttö ylittää Asiakkaalle Käyttöoikeustodistuksessa tai Sopimusasiakirjassa määritetyn käyttöoikeuden, ylitys laskutetaan Asiakkaalta sovellettavassa Käyttöoikeustodistuksessa tai Sopimusasiakirjassa määritettyjen ylityshintojen mukaisesti.

4. Tilin luonti ja käyttöoikeus

Kun IBM SaaS -tuotteen Käyttäjät rekisteröivät käyttöönsä tilin (Tili), IBM toimittaa IBM SaaS -tuotteen Käyttäjälle Tilin tunnuksen ja salasanan. Asiakas vastaa siitä, että kaikki IBM SaaS -tuotteen Käyttäjät ylläpitävät Tilin tietojään ja huolehtivat niiden ajantasaisuudesta.

Asiakas vastaa siitä, että kaikki IBM SaaS -tuotteen Käyttäjät suojaavat Tilin tunnusta ja salasanaa, sekä valvoo sitä, kuka voi käyttää IBM SaaS -tuotteen Käyttäjän Tiliä tai mitä tahansa IBM SaaS -tuotetta Asiakkaan puolesta.

5. Tilauskauden uusiminen

5.1 Tilauskauden automaattinen uusiminen

Mikäli tilaus on määritetty automaattisesti uusittavaksi Asiakkaan Käyttöoikeustodistuksessa, Asiakas voi uusia päättyvän IBM SaaS -tuotteen Tilauskauden kirjallisella uusintavaltuutuksella (esim. tilauslomakkeella, tilauskirjeellä tai hankintatilauksella) ennen päättymispäivää Sopimuksen ehtojen mukaisesti.

JOS IBM EI SAA VALTUUTUSTA PÄÄTTYMISPÄIVÄÄN MENNESSÄ, UMPEUTUVA IBM SaaS -TILAUSKAUSI UUSITAAN AUTOMAATTISESTI JOKO VUODEKSI TAI ALKUPERÄISEN SOPIMUSKAUDEN MUKAISEKSI AJAKSI ETEENPÄIN, ELLEI IBM SAA ENNEN PÄÄTTYMISPÄIVÄÄ SUORAAN ASIAKKAALTA TAI SOVELTUVIN OSIN ASIAKKAAN JÄLLEENMYYJÄLTÄ KIRJALLISTA HUOMAUTUSTA SIITÄ, ETTÄ ASIAKAS EI HALUA UUSIA TILAUSKAUTTA. MUUTOIN ASIAKAS HYVÄKSY YKSEISTEN UUSINTAMAKSUJEN MAKSAMISEN.

5.2 Jatkuva laskutus

Mikäli tilaus on määritetty uusiutuvaksi Asiakkaan Käyttöoikeustodistuksessa, Asiakas voi edelleen käyttää IBM SaaS -tuotetta tilauskauden päättymisen jälkeen ja Asiakasta laskutetaan IBM SaaS -tuotteen käytöstä jatkuvana laskutuksena. Jos Asiakas haluaa lopettaa IBM SaaS -tuotteen käytön ja jatkuvan laskutuksen, Asiakkaan tulee toimittaa IBM:lle yhdeksänkymmentä (90) päivää etukäteen kirjallinen IBM SaaS -tuotteen peruutusilmoitus. Kun Asiakkaan IBM SaaS -tuotteen käyttöoikeus peruutetaan, Asiakkaalta laskutetaan mahdolliset maksamattomat käyttömaksut siltä kuukaudelta, jona peruutus on tullut voimaan.

5.3 Asiakkaan uusittava

Mikäli tilaus on määritetty päättyväksi Asiakkaan Käyttöoikeustodistuksessa, IBM SaaS -tilausta ei uusita ensimmäisen Tilauskauden lopussa. Jos Asiakas haluaa jatkaa IBM SaaS -tuotteen käyttöä ensimmäisen Tilauskauden jälkeen, Asiakkaan on hankittava IBM SaaS -tuotteen uusi tilaus. Asiakas voi hankkia uuden IBM SaaS -tilauksen IBM:ltä tai jälleenmyyjänsä kautta.

6. Tekninen tuki

IBM SaaS -tuotteelle toimitetaan Teknistä tukea Tilauskauden aikana. Tekninen tuki sisältyy IBM SaaS -tuotteeseen, eikä se ole saatavana erillisenä tuotteena.

Teknisen tuen tiedot ovat seuraavassa osoitteessa: <http://www-01.ibm.com/software/procurement-solutions/emptoris/support/>.

Teknisen tuen Web-sivustossa kuvataan myös sähköpostitse ja puhelimitse saatava tuki.

7. IBM SaaS -tuotteiden lisäehdot

7.1 Muun kuin tuotantokäytön rajoitukset

Jos IBM SaaS -tuote on määritetty muuhun kuin tuotantokäyttöön, IBM SaaS -tuotetta voidaan käyttää vain Asiakkaan muihin kuin tuotantoaktiviteetteihin, joita voivat olla (näihin rajoittumatta): testaus, suoritustehon säätö, vianmääritys, vertailuanalyysi, välivaihekäyttö, laadunvarmistustoimet ja/tai IBM SaaS -tuotteen sellaisesta sisäisesti käytettävien lisäosien tai laajennusten kehitys, joissa hyödynnetään julkaistuja API (application programming interface) -liittymiä. Asiakkaalla ei ole lupaa käyttää IBM SaaS -tuotteen mitään osaa mihinkään muuhun tarkoitukseen hankkimatta asiaankuuluvia käyttöoikeuksia tuotantokäyttöä varten.

7.2 Kolmannen osapuolen sivusto ja palvelut

Jos Asiakas tai IBM SaaS -tuotteen Käyttäjä siirtää Sisältöä Kolmannen osapuolen Web-sivustoon tai muuhun palveluun, joka on linkityksen avulla tai muutoin IBM SaaS -tuotteen käytettävissä, Asiakas ja IBM-käyttäjä toimittavat IBM:lle suostumuksen tällaisen Sisällön siirron käyttöönottoon, mutta kyseinen vuorovaikutus on yksinomaan Asiakkaan ja kolmannen osapuolen Web-sivuston tai palvelun välinen toimi. IBM ei anna mitään takuita tai lausumia tällaisista kolmannen osapuolen sivustoista tai palveluista eikä vastaa niistä millään tavalla.

7.3 Koordinoidut päivitykset

Yleisten sopimusehtojen Osassa 4 määritetyistä Päivityksiä koskevista ehdoista huolimatta IBM ja Asiakas määrittävät yhdessä, milloin tietyt merkittävät Päivitykset asennetaan.

Osa 2 – Maakohtaiset ehdot

Seuraavat ehdot korvaavat mainitut Osan 1 ehdot tai muuttavat niitä. Kaikki Osan 1 ehdot, joihin nämä lisäehdot eivät vaikuta, säilyvät voimassa muuttumattomina. Osa 2 koostuu Käyttöehtojen lisäehdoista, ja sen rakenne on seuraava:

- Amerikkaa koskevat maakohtaiset lisäehdot
- Aasiaa ja Tyynenmeren aluetta koskevat maakohtaiset lisäehdot
- Eurooppaa, Lähi-itää ja Afrikkaa koskevat maakohtaiset lisäehdot.

AMERIKKAA KOSKEVAT MAAKOHTAISET LISÄEHDOT

BELIZE, COSTA RICA, DOMINIKAANINEN TASAVALTA, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA JA PANAMA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for either a one year term or the same duration as the original term, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

ARGENTIINA, BRASILIA, CHILE, KOLUMBIA, ECUADOR, MEKSIKO, PERU, URUGUAY, VENEZUELA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

BRASILIA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following is added after the second paragraph:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

YHDYSVALLAT

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

**AASIAA JA TYYNENMEREN ALUETTA KOSKEVAT MAAKOHTAISET LISÄEHDOT
BANGLADESH, BHUTAN JA NEPAL**

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for either a one year term or the same duration as the original term, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

**EUROOPPAA, LÄHI-ITÄÄ JA AFRIKkaa (EMEA-ALUETTA) KOSKEVAT MAAKOHTAISET LISÄEHDOT
BAHRAIN, KUWAIT, OMAN, QATAR, SAUDI-ARABIA JA YHDISTYNEET ARABIEMIIKUNNAT**

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for either a one year term or the same duration as the original term, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

Liite A

1. Ominaisuudet ja komponentit

Services Procurement on Cloud on ympäristö, jossa organisaatioon kuuluvat käyttäjät voivat tehdä yhteistyötä toimittajayhteisön kanssa ja hallita palvelujen hankintaan liittyvää tarjouspyyntö- ja tarjousprosessia, hallita työtilausprosessia kustannuspaikkojen budjetointia ja budjettiseurantaa varten, seurata palvelujen kustannuksia kuittien ja työaikakorttien perusteella sekä vastaanottaa palveluihin liittyviä laskuja ja hyväksyä niitä maksettaviksi. Käsitteleyreitien ja tilausten hallintatoimintojen avulla käyttäjät voivat seurata ja edistää sitä, että koko organisaatiossa noudatetaan asianmukaisia taksoja, kustannuksia, työläinsäädäntöä ja organisaation käytäntöjä.

2. IBM Emptoris Services Procurement on Cloud

Master Agreements – Käyttäjät voivat laatia sovelluksessa yleissopimukset, jotka sisältävät hinnastot ja maksuehdot. Tämän jälkeen kustannuksia voidaan seurata näiden ehtojen perusteella, mikä varmistaa yhdenmukaisuuden niissä organisaatioissa ja luokissa, joita sopimukset koskevat.

Projects – Projektinhallintatoimintojen avulla käyttäjät voivat seurata projektien resursseja ja määrittää projekteille resursseja. Käyttäjät voivat valvoa useiden yksittäiseen projektiin liittyvien tilausten ja tarjouspyyntöjen yleistilaa ja budjettivaikutuksia.

Requests – Tarjouspyyntöjen ja tarjousten hallintamoduulin avulla käyttäjät voivat julkaista toimittajayhteisölle tarjouspyyntöjä ja vastaanottaa niihin liittyvät tarjouspyynnöt siten, että he voivat vertailla tilapäisen työvoiman tai kertaluonteisten palvelujen hankintaan liittyviä vaihtoehtoja. Hyväksyntä- ja hankintasääntötoiminnot varmistavat, että kaikki julkaistut tarjouspyynnöt ovat organisaation hankintakäytäntöjen mukaisia.

Orders – Tilausten hallintatoiminnot ja hyväksymiskäsittelyreitit tukevat kertaluonteisuuteen tai tilapäiseen työvoimaan perustuvaa hankintaa. Näin käyttäjät voivat hallita kertatilauksia tai puitetilauksia ja tehdä hankinnan suoraan halutulta toimittajalta tai tarjouskilpailun perusteella valitulta toimittajalta. Muutostilaustoimintojen avulla voidaan tehdä muutoksia budjettiin, määrityksiin tai tilauksen rajauksiin.

Time and Expense – Tämän moduulin toimintojen avulla tilapäisenä työvoimana käytettävät alihankkijat voivat täyttää ajankäyttö- ja kustannustiedot, joiden seuranta perustuu sopimustaksoihin.

Invoices – Tämän moduulin avulla voi luoda ja hyväksyä laskuja. Ne voivat liittyvät mihin tahansa laskutettaviin, toimittajan suorittamiin palveluihin; toiminto tukee myös kaikkia sovellettavia veroja.

Suppliers – Tämän moduulin avulla voi hallita toimittajia ja ylläpitää näiden ominaisuuksia ja muita tietoja.

System Administration – Tämän hallintamoduulin avulla voi hallita mallipohjia, hyväksyntäsääntöjä, organisaation käytäntöjä, suojausta, rooliperustaisia käyttöoikeuksia sekä järjestelmän kokoonpanoja niin, että erilaiset prosessinkulut ovat mahdollisia.

Security – Käyttäjien käyttöoikeuksia ja tietojen näkyvyyttä käyttäjille voi rajoittaa rooliperustaisen suojauksen avulla.